

LA TRADICIÓN

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Un mes. 0'25 pesetas
Trimestre. 0'75
Un año. 3'00

TORTOSA

REDACCION Y ADMINISTRACION

Sábado 21 de Noviembre de 1914

Plaza O'Callaghán, n.º 5, imprenta

Del ambiente local

Glosas al presupuesto Municipal

«Decíamos ayer....» o lo que es igual, aunque no con frase tan histórica como autorizada: «Quedamos ayer....» en el comentario a la partida 6.ª del artículo 4.º del capítulo 3.º. Adelantemos hoy *sensiblemente*, según la literatura empleada por los aliados en sus partes diarias, y entremos en la partida 7.ª siguiente: 5.000 ptas. se calculan también, por los nuevos arbitrios «sobre la ocupación de la vía pública con escombros y materiales de construcción». Y examinando luego las tarifas del impuesto, vemos que hasta cinco metros superficiales se cobrará al día en los callejones y calles de las cuevas de la población y en los arrabales de Jesús, Cruz, San Vicente, Bitem y de la partida de San Lázaro 0'25 ptas.; y en las restantes calles de la parte baja de la ciudad, 0'50 ptas.; cuyo arbitrio sufre un aumento de 0'05 ptas. y 0'10 ptas. por metro respectivamente. Como se vé, y a la vista del intolerable abuso que en nuestra querida Tortosa cometen de continuo cuantos efectúan obras, depositando en medio del arroyo y aún sobre las mismas aceras montones de materiales y escombros, que constituyen un constante peligro para los transeuntes que se ven obligados a circular en cuanto se apaga el farol solar, mucho más de lo presupuestado puede recaudarse. Y aún, a nuestro pobre entender, en la imposición de este arbitrio debiera establecerse una diferenciación notable. La tarifa determina que tal ocupación ha de hacerse precisamente en el espacio comprendido dentro de la valla de la obra, y si ésta no la hiciese precisa—cosa corriente en esta población donde nada de cuanto sea necesario para la buena marcha de la ciudad entienden ser preciso los que deben cumplirlo—aquella limitación quedará reducida dentro del espacio cercado por cuerda. Y para que sea bien público el cumplimiento de tan ineludible deber, dicen los presupuestos que en dicha valla o cierre se fijará la tablilla del permiso.

No hemos visto nosotros en obra alguna tal tablilla. Lejos de esto hemos observado, en cambio, las calles invadidas persistentemente por montones de escombros, las plazas convertidas en talleres de labrado de piedra para construcciones y edificaciones, y las aceras abusivamente ocupadas con cascote y materiales para evitar los conflictos que continuamente provocarían los carruajes al encontrar interrumpido el tránsito con tales montañas. Por eso estimamos útil el establecimiento de una diferenciación: los que cumplen la ley y los que la vulneran. Y aunque alguien quisiera suponer que es imposible de recaudar lo presupuestado de los que cumplen la ley, nosotros nos permitiríamos afirmar que en cambio puede obtenerse mucho más de lo fijado, castigando severa y duramente a los que se han empeñado en convertir la ciudad del Ebro en aduar africano.

La partida 8.ª, o la suprimiríamos en absoluto o la elevaríamos tanto que constituiría una saneada fuente de ingresos. Esas fiestas callejeras que tanto desdican de la seriedad de una población de la importancia de la nuestra; esas cabalgatas, contrarias a toda estética y a toda mora; esos pasacalles de marrachos y andropajos deben ser radicalmente suprimidas, orientando al pueblo por veredas más serias y culturales. Como a tradicionalistas y tortosinos, amamos los recuerdos y cuanto de bueno nos legaron nuestros padres. Pero de esto a aceptar y consentir con el silencio esos espectáculos que a tan bajo nivel nos colocan a la vista de los forasteros y que ningún punto de contacto tienen con aquellas otras de feliz memoria para los que fueron sus testigos, merced a un abismo.

Y el Ayuntamiento, al imponerles un arbitrio de 5 pesetas, que pueden reducirse a 2 con una mentirijilla sin importancia, las fomenta y ampara, porque cualquier fresco o desahogado, para quien nada importa el nombre de Tortosa, puede, con una

exigua cantidad, darse el gustazo de salir por las calles a cualquier hora del día berreando y *luciendo* disfraces ridículos y prendas de ropa interior.

Y si a esto se le añade que las empresas de teatro, por una función completa deben abonar 15 pesetas, reducidas a cinco si es por secciones; que las de cine, cualquiera que sea el local donde se celebren, pagarán por hora, con variedades, cinco pesetas y sin ellas dos; que los bailes públicos en los locales o teatros han de satisfacer cinco pesetas, y si son de máscaras 15; y que las tómbolas o subastas establecidas en locales particulares deben pagar 0'50 pesetas diarias por metro lineal de estantes de los que tengan para exponer los objetos que venden o subastan, ayudennos ustedes a discurrir como puede nacer el déficit en la 1.000 pesetas que se consignan por tal concepto.

1.000 pesetas más figuran en el presupuesto, y ellas se obtendrán, dice el presupuesto, por los anuncios que se fijan en la vía pública. Hemos buscado la tarifa a que en la partida se somete el arbitrio y no hemos sabido dar con ella, como no sea cierto ingreso que se supone tener por la colocación de un sillo de los llamados «municipal» en los anuncios fijados en la vía pública. Es ello una nueva prueba de la falta de criterio que los señores municipales tienen en cuestión tan trascendental como la económica; una nueva manifestación del desconocimiento absoluto que de las materias financieras tienen. Por que luego de haberse señalado, según en su día veremos, un ingreso por el sello municipal, de 2.000 pesetas en el art. 3.º de la Relación núm. 11 del capítulo que glosamos, ahora, en el art. 9.º de la relación 8.ª, busca un ingreso basado en el mismo arbitrio. ¿No habría sido mejor reunir estas dos partidas en una sola? Mas, aunque así no sea, creemos sin lugar a duda alguna, dado el enorme número de carteles que en las esquinas y fachadas se colocan, que la suma consignada, teniendo en cuenta que los aumentos hasta 0'64 por 0'68 llevarán un sello de 0'25, que será de 0'50 en cuanto pasen de tal tamaño, puede obtenerse fácilmente, y sin temor alguno al déficit por esta partida.

El nuevo arbitrio sobre bicicletas y automóviles impuesto a razón de 50 pesetas los autos, 10 los motos y 5 las bicicletas, con más 1 peseta por la tablilla autorizando su uso, y que ha sido calculado en 650 pesetas, nos parece sobradamente reducido, porque aún suponiendo sean 100 las bicicletas y cinco los autos—cifras pequeñísimas según la realidad—sería un ingreso total de 750 pesetas y aún ello prescindiendo de lo que producen las motos y las 100 y pico de pesetas por las tablillas.

Es la última partida de este capítulo, 500 ptas. por la exportación de cerdos, por un arbitrio por cabeza, de 1 pta. Es igualmente exigua esta cantidad porque serán muchos más los cerdos que se exportan, por constituir el negocio de la cría de ganado de cerda en esta comarca uno de los más extendidos, en razón a la manera de vivir y organizarse administrativamente de nuestros labriegos.

Y este ingreso presupuestado, y por ende admitido por el Ayuntamiento y Junta Municipal, nos trae a nosotros el recuerdo de una fórmula que apuntamos al agitarse los sustitutos de los consumos, y que «quizás fuera saneada fuente de ingresos sin castigo para el consumidor». Y ello era lo que en uno de nuestros artículos anteriores lamentábamos. En un país donde la mayor parte de su riqueza natural está dedicada a la exportación; donde tantas fortunas se han levantado a la sombra de la especulación y la correduría, es una vergüenza que se presupuesten unas pocas miles de pesetas «por pesas y medidas» y se deje perder una fuente continua de exportación sin lograr el menor beneficio económico. ¿Qué hay que impide se recarguen como los cerdos muchos productos y géneros que desaparecen de nuestra comarca sin ser transformados ni consumidos? No acertamos a verlo por lado alguno.

Quizás el caciquismo que durante tanto tiempo viene ejerciendo en esto del confección de los presupuestos, de «amo de la calle» podría decirnos algo. El sabrá donde está el secreto de esta incógnita, como conocerá las filtraciones que determinan el tan traído y llevado déficit.

FRAY RUIZ.

El Castillo de Wartegg

Al borde del lago de Constanza. — Ante el castillo de Wartegg: hermoso panorama. — Adquiriendo noticias del "..." — Don Jaime partidario de los alemanes. — La simpatía de los suizos hacia Alemania. — El egoísmo inglés y los sacrificios de Francia. — Los zeppelines manobrando sobre el lago de Constanza. — La inventiva de los alemanes. — La permanencia de Don Jaime en Suiza. — Afirmaciones del Cónsul de España en San Gall. — La opinión de los radicales españoles. — Inglaterra, nuestra mayor enemiga.

STAAD, 7 de Noviembre.

Staad es una pequeña villa en el borde Sur del lago de Constanza, que ocupa el vértice de un triángulo formado en dicho punto por los territorios de Suiza, Alemania y Austria.

Las aguas del Rin fertilizan los campos circunvecinos; los montes, cubiertos de árboles frondosos, constituyen a lo lejos su baluarte, y la hermosura del conjunto es tal, que probablemente no se olvida.

Es allí donde los herederos del Duque de Parma tienen el soberbio castillo de Wartegg, donde residen con frecuencia; es allí donde acuden invitados los Príncipes más en boga de las Cortes europeas; es allí, en fin, donde, unos dos meses atrás, Don Jaime de Borbón habitó también por algún tiempo.

Queriendo saludar a nuestro Jefe, de ser posible, o recoger, por lo menos, algunas impresiones sobre su reciente estancia en aquellos lugares, he tomado el ancho sendero que conduce a la entrada principal del castillo, situado en los altos de una meseta.

La vista se pierde en la inmensidad de los jardines, cultos bajo la fronda de árboles seculares, y el aire, saturado de mil perfumes, llena el cuerpo de vigor y el alma de alegría. A lo lejos, en el fondo se divisan los blancos muros, de líneas delicadas, que encierran el palacio, y las aristas de sus rojas techumbres, adornadas con grandes aleros, se levantan majestuosas, como desafiando las crestas de los montes cercanos. Al pie, con sus aguas verdosas y tranquilas, se extiende el lago de Constanza.

Una monja, con su blanca toca y un libro piadoso en la mano, me sacó del embeleso que me produjo la vista de aquel panorama. Ella está en el castillo al servicio de una persona enferma, y a mis preguntas sobre Don Jaime me dice que se marchó probablemente a Italia, sin que se sepa nada de él hace ya bastante tiempo; Su circunspección me impide interrogarla, prometiéndome, con todo, volver cuando los Príncipes estén allí de nuevo.

En la población, Don Jaime es bastante conocido, así como en

Rorschach y San Gall, donde obtuve fácilmente algunas noticias. Ante todo, se le considera afable y cordial; con respecto a la guerra, se le tiene sin discusión por partidario de los alemanes.

Aquí nadie comprende se puedan sustentar otras ideas. La situación topográfica y el carácter étnico de país — dicen — influyen, sin duda, en ello, pues Alemania es nuestra vecina, su lengua es la que nosotros hablamos, su cultura y sus costumbres son también nuestras, de modo que, en el fondo, somos sus propios hermanos.

Aparte de esto añado — hay razones de simple lógica que nos hacen seguir con entusiasmo la lucha que sostienen contra tantos enemigos. Vemos por un lado las ciencias, las artes, la agricultura y el comercio alemanes de qué manera se han desarrollado en estos últimos años, siendo una fuente de riqueza enorme para el país. Vemos, además, las familias numerosas llenando el Imperio a base del trabajo, del ahorro, de la moral cristiana. Y entonces, un pueblo así, ¿puede buscar la guerra? Cuando todo le sonríe, ¿irá detrás de lo ignorado, lanzando sus hijos a la muerte y la nación a la ruina? No hay aquí sino el egoísmo, el odio, la envidia de los ingleses. La Francia es un noble país que sigue, arrastrado, una guerra aborrecida, creyendo defender una justa causa; pero ved cuánto le cuesta y cuánto le costará antes de que se acabe! ¡Miles y miles de sus hijos caen sin cesar en el campo de batalla; la más rica tal vez de sus regiones es un montón de escombros por efecto de la lucha fratricida, y ¡qué será de ella cuando la paz termine an inmane hecatombe! Su ardor es mucho, su heroísmo evidente; ¿pero no es terrible que así derroche su sangre y sus tesoros para defender a los ingleses? En cambio, ¿con qué les ayudan éstos? A lo más, doscientos mil de ellos combaten en el suelo de Francia; las provisiones de boca salen todas de la República; los gastos enormes de la guerra es ella quien los paga y el fruto de una victoria incierta será al fin Inglaterra quien querrá conservarlo.

Aquí, pues, no hay discusión

posible; las simpatías son todas para Alemania, y el desprecio, mezclado de rencor, para Inglaterra.

En los paseos dominicales de la población a orillas del lago Constanza, las conversaciones son casi siempre sobre el mismo motivo. Los ojos miran al otro lado, donde empuja el territorio de la nación teutona, queriendo descubrir a veces los arcanos de Friedrichshafen.

Sabido es que en dicha población están instalados los talleres Zeppelin, de donde salen esas masas poderosas que tanto horror producen a los ingleses. Según refieren los habitantes de estos alrededores, los ensayos matinales se repiten a menudo sobre el lago, evolucionando los dirigibles a unos 300 metros de altitud, y ejerciéndose en el manejo de explosivos colosales, que se arrojan desde arriba en unos aparatos que semejan grandes cestas.

Todos los estudios y todos los trabajos de los arsenales, en sus nuevas fabricaciones, se reducen exclusivamente a crear la muerte de los ingleses. No se ignora, en verdad, lo que es la inventiva de los alemanes y cabe esperar, por lo tanto, que de improviso, en un plazo más o menos breve, se lancen a la lucha con nuevos artefactos destructores que puedan dar cuenta de la pérfida Albión sin necesidad de las escuadras.

En medio de todas estas manifestaciones, he oído alguna voz aislada dando ciertos detalles sobre la permanencia de Don Jaime en Staad. Tiempo atrás, según parece, un pequeño incidente produjo algún ruido haciendo resaltar con grandes simpatías la figura de nuestro Jefe.

Según parece, Don Jaime, en Agosto último, atravesó la frontera con un oficial austriaco, ambos de uniforme, viniendo a Staad y subiendo de este modo al castillo de Wartegg. Las autoridades federales, puestas al corriente de ello, se vieron precisadas a intervenir, por haberse quebrantado la neutralidad suiza, no teniendo, sin embargo, otras consecuencias en virtud de ciertas explicaciones dadas por el ministro de Austria en Berna.

La opinión, no obstante, se mostró muy satisfecha de esta manifestación espontánea de las simpatías de Don Jaime; pues, si bien guardando la neutralidad que requieren sus muchas relaciones y amistades en casi todos los países beligerantes, aprovecha la ocasión para demostrar, en el orden de sus ideas, de qué lado se inclina la balanza.

El cónsul de España en San Gall me ha confirmado cuanto precede sin que por su parte lo sepa de ningún modo oficial, hallando, sin embargo muy lógico, se reconozca en alguna manera la justicia de la causa que defienden los alemanes.

Su sorpresa es enorme al ver la campaña de los partidos radicales español es en favor de la Triple entente, pues lo que hacen es trabajar para Inglaterra, que es y ha sido

siempre nuestra principal enemiga. Las Canarias están poco menos que en su poder; Vigo y las Baleares son el objeto de todos sus anhelos, y la influencia que ejercita en Gibraltar es tan sólo a costa y en daño de los intereses españoles.

Tales son, realmente, las primeras ideas que surgen en el cerebro al analizar la síntesis del debate de las naciones. En España, sin embargo, el radicalismo es lo más interesante, y aun ahora, sus elementos entrarían en lucha, si otros más previsores no les tuviesen a raya, por más que luego fuese, tal vez, el resultado, la instalación de los ingleses en un punto estratégico de la Península, según sus métodos corrientes, que ya se nos aplicaron otras veces en los momentos culminantes de la Historia.

BENCY.

(De "El Correo Español,")

Eres fanzanas y comentarlos

Cuál es la mejor arma

Aunque apenas hayamos entrado en el 2º período de las operaciones que se están realizando al norte de Francia y en el territorio belga, ya podemos adelantar juicios y lanzar conceptos sobre cual de las armas es la que con mayor eficacia ha contribuido en el desarrollo de esta campaña.

La transformación que ha sufrido la artillería moderna, comparada con la antigua, ha sido enorme, y desde luego hay que confesar que es un factor de verdadera importancia para el desarrollo de las guerras modernas; pero hay que tener en cuenta que, a pesar de su acción propiamente hablando, que es el desideratum de la fuerza destructiva, es de mucho mayor peso la sangre y bajas que economiza que las que hace en realidad, porque además de su acción demoledora contra las plazas, fuertes y sitios fortificados que antes sucumbían por el asedio, o por el asalto, prepara, haciendo un campo atrincherado, para que entre en acción la Infantería.

Las ametralladoras son de verdadera utilidad para estas guerras, donde luchan tantos millones de hombres y que tantos elementos de combate se acumulan; pero, con todo y su acción rápida de verdadero eficacia en una línea de fuego, hay que tener en cuenta dos defectos que hemos podido comprobar en esta arma poderosa.

Una línea de combate en terreno horizontal, defendida por una sección o varias de ametralladoras, sería posición casi inexpugnable; pero, en cambio, si la posición se viese atacada por ejemplo, desde el fondo accidental de un barranco, con un cauce demasiado pronunciado, entonces, la acción de las ametralladoras no sería tan eficaz, pues un enemigo experto

y sagaz se situaría a doscientos metros de distancia y avanzaría hacia la línea de fuego, y si no estuviese defendida por la Infantería, sin que se viera molestado, porque las ametralladoras no pueden inclinar el fuego sobre una pendiente demasiado pronunciada, y además, si tienen que batirse en retirada sin el auxilio de la Infantería, siempre lo hacen con verdadero peligro de ser cogidas; y lo prueba, que en la guerra actual apenas se reseña un hecho de armas en que unos u otros no se tomen ametralladoras. Por consiguiente, está plenamente demostrado que no pueden batirse las ametralladoras sin contar con la poderosa acción de la Infantería.

En esta guerra hemos podido comprobar, y esto no es un caso nuevo, que el Cuerpo de Ingenieros pontoneros y zapadores son tropas que cada vez más son de preocupación constante de los Estados Mayores, pues tanto para tender puentes sobre los ríos para el paso de las tropas, como para construir trincheras y parapetos y construir líneas férreas en país conquistado, siempre sus servicios son de verdadera oportunidad y de práctica eficacia.

La caballería es el arma que ha sufrido mayor retroceso y que muy difícil podrá volver a desempeñar su acción primitiva.

Tan pronto los ejércitos adoptaron el armamento moderno que hace caiga desde larga distancia una lluvia de plomo y metralla, que la acción de la caballería propiamente dicha perdió casi todo su valor, pero que aún conservaba como servicio especial el de las descubiertas y avanzadas, pero ni este servicio se puede aceptar como indispensable, porque la telegrafía sin hilos y los aeroplanos en acción dan las noticias instantáneas al general en jefe y las transmite momentáneamente sin el auxilio de la caballería. Pero esta arma, a pesar de haber perdido la acción que dejamos consignada, puede encomendársele muy eficazmente la destrucción de puentes y el levantamiento de líneas férreas dentro la misma línea de acción del enemigo, si es que convenga destruir por táctica conveniencia.

La Infantería, en cambio, no ha sido mucho que digamos la transformación que ha sufrido, pues siempre ha sido esta tropa la que con más frecuencia ha sostenido todo el peso de la campaña.

La Infantería se mueve y evoluciona en todas direcciones, y la moral y la alegría de las tropas están reconcentradas en el espíritu de esos soldados que se llaman infantes, que como guardia de honor la pasean por todas partes.

La Infantería, igual se resigna a entrar en el fondo de una trinchera esperando ser envuelta por la metralla, que evoluciona en una colina o en campo raso siempre alegre, esperando la muerte con la sonrisa en los labios, o que le toque el turno para

coger la bandera y las posiciones al enemigo.

Es curioso contemplar a una división de Infantería tendida en una línea de fuego, afinando la puntería para hacer más certero blanco al enemigo, y cantando himnos patrióticos para animar a sus compañeros de fatigas.

En resumen: que pueden considerarse como factores auxiliares para la campaña, a todos aquellos que con más o menos eficacia han contribuido en el desarrollo de la lucha, desde el mortero de 42 hasta las escuadrillas de aeroplanos que vigilan constantemente los movimientos del enemigo; pero hay que hacer justicia a esos infantes que durante tanto tiempo han soportado con dignidad y heroísmo todo el peso de la campaña, y, lógicamente hablando, es menester que todo buen patriota respetuosamente se descubra ante ese noble Cuerpo de Infantería.

JUAN OLIVÉ VALLVERDÚ.

CASOS Y COSAS

En un estanque de cenagosas aguas se oye un ensordecedor «rac, rac» producido por millares de ranas que cantan que se las pelan. Llega un niño, tira un guijarro y al momento cesa la canturrela y los renacuajos corren tímidos a esconderse en los profundidades. Mas pasan unos momentos de quietud y una, la más atrevida, saca la cabeza, ve desaparecido el peligro, vuelve a continuar la interrumpida «sinfonía» y a los pocos instantes sus compañeras le hacen coro.

Y aquí no ha pasado nada. Esto, exactamente lo mismo, ha sucedido a Francia.

Estaban los «padre» de aquella desventurada nación despotricando en París contra todo lo divino y humano, cuando aparecen los germanos: ¡que viene el coco! y al momento huyen con envidiable prontitud a resguardarse lejos, muy lejos. Nos parece que ahora los ejércitos del Kaiser dirigen sus pasos hacia las costas del estrecho de Calais y los más valientes desechando todo temor intentan otra vez volver a París a continuar su interrumpido festín.

¡Cuánta jindama!

Según se murmura por aquí, y de ello se hacen eco algunos diarios de la localidad, dando pelos y señales y aún más señales que pelos, estos días han sido cogidos algunos matutes que intentaban introducir a ciertas personas más o menos emparentadas con partidarios de la «Viña» que fueron o son concejales de nuestro Municipio.

La gente se ha escamado y se habla de esto, de lo otro y de lo de más allá.

Nosotros creemos que no hay para tanto.

¿No habíamos quedado que para primero de Enero sería libre la en-

trada de especies, hoy sujetas al pago en nuestra ciudad?

Pues que se adelante unos días no importa.

Al fin y al cabo, serán las últimas boqueadas de los que engordan y se redondean esquivando el pago del «odioso» impuesto de consumos que tratan de mantener los caciques. ¿Verdad, tú?

ROBERT.

CRÓNICA

Terminado su viaje de novios han regresado a nuestra ciudad el estimado amigo y querido correligionario D. José Ferreres y su distinguida esposa y virtuosa señora doña Dolores Vallés Lleixá.

A los múltiples plácemes que han recibido por su efectuado enlace, unimos los nuestros, deseándoles interminables dichas en su nuevo estado.

En la función dramática celebrada en nuestro Circo el domingo último rayaron a gran altura todos los jóvenes aficionados que en ella tomaron parte, sin que podamos establecer parangones entre ellos al tratar de analizar la labor realizada en el desempeño de sus respectivos papeles.

El amigo Moreira, autor del sainete «Arróz, Gorra y Compañía», y del precioso monólogo «La Flauta Mágica», fué llamado con insistentes aplausos al palco escénico para recibir el premio a sus chispeantes chistes.

El numeroso público que llenó el local salió complacido, así como también haciendo lenguas del artístico retrato del R... de la preciosa oleografía de la Inmaculada y del magnífico decorado del salón general, que, debido al infatigable celo del Presidente, el joven abogado don Felipe Tallada, y de sus dignos compañeros de Junta, se estrenaba aquella noche.

El ilustrado y culto ingeniero D. Juan Segarra Esteller, apreciado amigo nuestro y ex-concejal jaimista de este Municipio, ha recibido del Gobierno español el «régium exequatur» para poder ejercer en nuestra ciudad el cargo de Vice cónsul de Colombia que le fué conferido hace poco tiempo.

Reiteramos a dicho querido correligionario las felicitaciones que en su día le hicimos con motivo de tan honrosa cuanto merecida distinción.

En el artículo de fondo del número anterior «Glosas al Presupuesto Municipal» se deslizó una errata. No es del caciquismo conserva-

dor, como se decía en el dicho artículo, del que nos lamentamos como causa de todos los males, sino del caciquismo en general, del caciquismo *enervador*, como se quiso decir, que mata todos los proyectos e iniciativas nobles y levantadas.

En Barcelona se encuentra enferma de la epidemia reinante la hija de nuestro querido amigo el Dr. D. Luis Cirera y sobrina del sabio director del Observatorio del Ebro R. P. Ricardo Cirera, señorita doña Pepita Cirera y Tarré. Deseamos un completo restablecimiento.

Ha fallecido en Perelló, a los 18 años de edad, el activo y celoso auxiliar de la Secretaría de aquel Ayuntamiento D. Enrique Griñó Pallarés, hijo de nuestro paisano D. Mateo Griñó, conocido comerciante de aquella población.

A sus afligidos padres y demás familia les enviamos nuestro más sentido pésame.

R. I. P.

«El Fusil», periódico satírico de Madrid, se halla de venta en la papelería de nuestro querido amigo y correligionario D. Francisco Biarnés, así como «El Correo Español», «El Correo Catalán» y «El Diario de Valencia».

FRANCISCO CALBET

Cerrador Real de Comercio Colegiado
Calle de San Ildefonso, esquina a la de Baños, 2

Además de la intervención en toda clase de operaciones mercantiles de Banca, Bolsa y Cambio, así como el pago de cupones de papel de la Deuda del Estado y Empresas particulares, se dedica esta casa a la intervención en la compra y venta de fincas rústicas y urbanas y colocación de capitales, a cuyo objeto se ha montado un centro de contratación de toda clase de inmuebles con variedad de agentes discretos y activos.

Medios prácticos

para fomentar

Vocaciones Eclesiásticas

Trabajo premiado en el Certamen de Morella

(Enero 1913)

Su autor el Lcdo. D. Blas Garda, Pbro.

Folleto interesantísimo y oportunísimo que acaba de ver la luz pública.

Se vende en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet, al precio de 0'50 ptas., franco de porte.

Por cada doce ejemplares se regalarán dos.

Tarjetas postales

de D. Carlos y D. Jaime de Borbón

Gran surtido en la papelería de Biarnés, Ciudad y Pasaje Franquet.

Imp. Acción Social Católica, a cargo de Biarnés

Cemento Portland Artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa

Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantan



Marca registrada

Pantano de Riudecañas, Reus

Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA EN LA COMPOSICIÓN

PRODUCCION ANUAL 2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palaco, 15 * BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES

La Voz de la Tradición

Ilustración nacional jalmista

Director:

Dr. D. Dalmasio Iglesias García,

Abogado y Diputado a Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año. 7 pesetas

Semestre. 3'50

Trimestre. 1'75

Número suelto, 15 cént.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA

BARCELONA - GRACIA

Almacén de Abonos garantizados sujetos á análisis

Guanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoniacos —

Sulfato de hierro y toda clase de sales potásica. . Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad

anónima Croñ, de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse á

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 ULLDECONA

DESINFEGCIÓN PERFECTA

CON EL

CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Naphthol Cresílico)

El más energético desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 Teléfono 438

SEVILLA

JOSE PEREZ Pintor decorador

Especialidad en pintar coches

Taules Velles, 22